

## 東區醫院日2012 慈善步行及健康生活嘉年華

為加強社區伙伴合作，東區尤德夫人那打素醫院於2012年11月24日舉辦了「東區醫院日2012 慈善步行及健康生活嘉年華」。超過69個社區團體包括病人組織、學校、居民組織、社會服務機構以及義工組織均有參與當日的活動。上午舉行的步行籌款共有多達一千名參加者，而同步舉行的義賣攤位及表演項目亦有接近五百人參與。所有活動籌得的善款將會全數撥捐予「東區尤德夫人那打素醫院慈善信託基金」以改善醫院病人服務。不少參加者及攤位義工均認同是次活動有助增進醫社間之溝通，並且希望來年能夠繼續參與。



今年慈善步行由醫管局行政總裁梁柏賢醫生帶領吹響鳴笛，齊心邁向健康新生活。



共有41個精彩多樣的攤位，包括遊戲、賣物、手工藝DIY等，使參加者樂而忘返！



非洲鼓團體的勁「鼓」熱舞表演，使熱鬧氣氛充滿全場！

適逢今年是東區醫院成立二十週年，將有多項大型紀念活動舉行，期待您們的踴躍參與！

月份	活動	地點
10月5日 (六)	東區醫院二十週年開放日	東區醫院
11月9日 (六)	慈善步行及融愛嘉年華	東區醫院

## 『凝聚參與、推動合作新領域』病人組織交流會

東區尤德夫人那打素醫院社區及病人資源部

東區尤德夫人那打素醫院社區及病人資源部於2012年12月舉辦了病人組織交流會，目的是加強病人資源中心、醫護團隊與病人組織之溝通；又讓院內及社區伙伴一同慶祝合作多年的成果。當日有差不多40位醫護及專職醫療代表，並有30多個病人組織派出共60多名代表出席，場面十分熱鬧。

活動開始，由港島東醫院聯網管理層、病人組織代表，在病人資源中心部門經理陪同下進行一個簡單又別具意義的儀式。當中以三個齒輪分別代表「醫護及專職醫療團隊」、「病人資源中心」、「病人組織」圍著中間的「病人及家屬」，寓意三方面互相配合及引動，提供適切服務予病人及家屬。同時管理層也認同病人資源中心一直以來以「社區連繫」作重點策略，發展病人及家屬的社交心理支援服務。

活動中有病人組織代表送上設計別具心思的襟章，以多謝醫護人員多年支持及鼓勵。醫護團隊的代表也藉著文字或站台上，讚揚病人組織及朋輩義工，在關懷病人服務及推廣互助網絡等多年來的愛心和無私的付出。

這實在是一個難得機會，讓醫護團隊及社區伙伴新知舊雨聚首一堂，彼此交流近況，並就對未來合作給予意見。社區及病人資源部會繼續以「凝聚參與、推動合作新領域」為主題，發展醫社合作平台，從而提昇服務質素，開拓新服務，鼓勵提出服務意見，並就病人組織交流經驗。



## 港島東醫社合作通訊

### 編輯委員會名單

督印人：

港島東醫院聯網基層及社區醫療服務總監

王春波 醫生 太平紳士

委員：

港島東醫院聯網社區服務統籌 黃敏櫻 女士

港島東醫院聯網社區服務主任 孫詠雅 女士

港島東醫院聯網社區服務助理 溫凱兒 女士

港島東醫院聯網社區服務助理 江煒華 女士

鳴謝：

港島東醫院聯網基層及社區醫療服務副總監 朱偉星 醫生

東區尤德夫人那打素醫院內科部副顧問醫生 黃成輝 醫生

律敦治及鄧肇堅醫院社區老人服務病房經理 何淑娟 女士

東區尤德夫人那打素醫院精神科病房經理 羅桂珍 女士

「家」陪同社區網絡計劃團隊

香港癌症基金會中環癌協服務中心項目經理 林暉斐 女士

香港復康會社區復康網絡(康山中心) 社會工作員(項目主任) 陳鷹傑 先生

港島東醫院聯網家庭醫學及基層護理部門運作經理 王建榮 先生

東區尤德夫人那打素醫院兒童及青少年科副顧問醫生 黃國雲 醫生

東區尤德夫人那打素醫院社區及病人資源部

# 港島東 醫社合作通訊

通訊地址: 香港柴灣樂民道3號東區尤德夫人那打素醫院港島東醫院聯網社區服務  
網址: [www.healthyhkec.org](http://www.healthyhkec.org)



港島東醫院聯網  
基層及社區醫療服務總監  
王春波 醫生 太平紳士

基層及社區醫療服務是醫社合作的主幹，過往醫院與社區在服務上有很闊的夾縫，醫院與社區較難聯繫。透過基層醫療及外展醫療服務，逐漸與地區的服務接軌及建立系統，更多元化地迎合社區上不同病人的需要。

另外，基層及社區醫療服務是一個好好的看守者，為第一層的基礎醫療把關，減輕第二層的專科醫療的壓力，希望病人及早得到治療，減少病人留院的風險，也為醫管局減少資源。

而且，基層及社區醫療服務在溝通上擔當了重要的角色，除了聯絡醫院內不同的專業外，更與地區團體組成網絡，在外國的經驗中，醫社合作的中心多設立在基層醫療診所，相信在香港也會慢慢轉移，主導醫院與社區伙伴的連繫。

本聯網的醫社合作在過去二十多年合作成功，氣氛融洽，我期望繼續與不同的社區伙伴合作，加入更多的團體如私家醫生、學校、街坊會及病人組織等，在醫療的過程中由病人作主導，改變現時由醫療提供者作主的醫療模式。

## 港島東醫院聯網社區服務委員會新主席的話



港島東醫院聯網社區服務委員會  
癌症病患者服務溝通平台主席  
東區尤德夫人那打素醫院  
臨床腫瘤科部門主管  
楊美雲醫生

醫社合作是一個有系統且有成效的協作模式，為長期病患者提供更全面的康復治療，尤其是癌症病人。由於癌症病人的治療並非單次性，毋須長期留院，地區的社會服務團體往往能照顧病人在社區生活上多方面的需要，提供醫院以外適切的支援。

透過港島東醫院聯網設立的癌症病患者服務溝通平台，「醫」「社」雙方有助進一步了解病人的需要，以改善服務，正如各機構的社區服務可提醒前線醫護人員有關病人的家居需要。我們期望持續性的溝通及檢討有助雙方構思並推行更完善的服務，善用有限的資源，達至共融。



港島東醫院聯網社區服務委員會  
長期病患者服務溝通平台主席  
東華東院內科及復康科顧問醫生  
袁家康醫生

我認為醫社合作是一項非常有意義的工作。當病人在醫院得到適切的照顧後，他們便會重返社區生活。但對病人而言，尤其是長期病患者，他們需要一段時間重新適應以往熟悉的環境，而這過程往往容易令患者感到無助。此時，醫社合作能成為橋樑，讓出院病人感受到自己並不是獨自面對問題，他們會發現社會上有許多同路人，同時亦有很多團體幫助他們融入社區，令他們繼續活出精彩的人生。

作為新一任主席，我期望各長期病患服務的八個專科小組能繼續通力合作，亦希望加強醫院與社區伙伴的溝通，凝聚各方力量，籌劃更多協作項目，為病人謀求更多福祉。

## 港島東醫院聯網

### 醫社合作研討會(七) 醫社同心齊結網 共織互補為民康

由港島東醫院聯網與十二個社區伙伴合辦的醫社合作研討會已踏入第七屆，主題是「醫社同心齊結網 共織互補為民康」，已於2012年6月9日在香港青年協會大廈順利舉行。當日超過四百二十多位來自醫院、社福界、區議會、病人組織及私家醫生出席，更首次有來自澳門的社福機構同事參加。



典禮的主禮嘉賓包括食物及衛生局常任秘書長(衛生)袁銘輝太平紳士、社會福利署副署長(服務)麥周淑霞女士、病人互助組織聯盟主席曾建平先生、醫院管理局策略發展總監羅思偉醫生、港島東醫院聯網基層及社區醫療服務總監王春波醫生、研討會籌備委員會主席循道衛理中心總幹事盧錦華太平紳士及港島東醫院聯網基層及社區醫療服務副總監朱偉星醫生。嘉賓的「同心結」寓意醫院及各社會服務機構彼此同心，為病人及社會大眾建立無縫的健康社區。



當日超過四百二十位參加者出席，當中接近30%來自醫院的同事，有20%來自其他政府部門如衛生署，超過50%來自社福界、區議會、病人組織、私家醫生及大專院校



嘉賓講者於主題演講及專題演講中，從跨專業協作、人口老化、病人參與、醫護團隊及社會企業等的範疇，探討「醫」「社」如何連結和協作，補足服務上的夾縫

研討會的內容豐富，大會在上午部份邀請了三位主禮嘉賓作主題演講及六位嘉賓作專題演講，而下午有三個不同主題的講座，透過答問及討論，讓講者與參加者以互動形式分享及交流醫社合作的方向和發展。此次研討會的花絮及嘉賓演講資料已上載於「港島東健康資源網」(<http://www.healthyhkec.org/>)。

### 支援長者離院綜合服務年度回顧

東區尤德夫人那打素醫院內科部副顧問醫生黃成輝醫生及律敦治及鄧肇堅醫院社區老人服務病房經理何淑娟女士

為長者提供適切的服務，加強他們離院返家後的適應，盡快重拾平時的生活。

縱使我們知道長者身體出了什麼毛病，但有很多問題是在病房裡看不到的，如藥物處理、行動不便或跌倒、自我照顧困難、缺乏支援等。我們的護士會為高危長者作出全面評估，按需要轉介給個案經理或家居支援團隊，在長者出院後八星期內作家訪和電話跟進，希望更清楚了解他們的需要和疑難。每星期我們有個案討論會議，綜合每個成員的報告，為每個長者制定適切的治療方案。如果長者出院後感到不適或遇到關於藥物的問題，我們會安排速治診所服務，免卻長者輪候診治之苦。

在第一年裡我們已服務多達1300名離院長者並作出近7700次的家訪，長者及其家人都很欣賞此項服務及同事作出的努力。個案經理不但能夠耐心評估長者的健康狀況，指導相關的護理知識及技巧；亦會耐心聆聽病者的顧慮為他們分憂，令他們能安心地在家休養及康復。故此同事們會不時收到長者及家屬的感謝信。長者及家人不但對服務所提供的支援作出肯定，更加讚賞及感激個案經理的專業精神和誠懇態度。縱使我們不時會遇到形形式式的困難和挑戰，如長者的性格比較固執，難以接受意見，又或部分家人的愛理不理都是我們工作的障礙；但憑着每個成員的努力和熱誠，這些難題都會迎刃而解，當我們看到長者們能夠開心在家裡生活下去，多辛勞也是值得的。

路縱使漫長，風雨儘管飄搖，我們仍會繼續勇闖明天！

我們已經十八個月大了！

我們是長者離院支援團隊，宗旨是希望透過多方面評估，



東區尤德夫人那打素醫院支援長者離院綜合服務團隊



律敦治及鄧肇堅醫院支援長者離院綜合服務團隊

個案經理及前線照顧員為離院長者提供多方面的服務

### 港島東醫社合作防寒策略

今年度本聯網總監及醫護主管與社區伙伴包括衛生署、社會福利署、東區及灣仔區民政事務署、東區及灣仔區議會及長者地區中心，再次舉行策略會議，為寒冬作服務上的配合及準備。並於2012年11月與社會福利署合辦了「認識低溫症及長者防寒知識講座」，由醫生、護士及營養師主講，接近60位機構前線員工及義工參加。今年得到灣仔區議會和灣仔循道衛理中心、香港基督教女青年會分別送上暖手包及頸巾，為有需要的出院長者帶來溫暖。



### 認知障礙症服務轉介系統

近年區內的社會服務機構增加了對認知障礙症患者及家屬的服務，包括：香港耆康老人福利會「無憂照顧·樂社區」失智症社區檢察及全面支援計劃、聖雅各福群會健願中心、健智支援服務中心、香港基督教女青年會明儒松柏社區服務中心、香港復康會社區復康網絡港島康山中心、東華三院渣打香港150週年慈善基金長者智晴坊及香港認知障礙症協會芹慧中心（港島區）。有見及此，長者服務溝通平台試行制定轉介流程及表格，以便醫護人員轉介有需要的病人及家屬參加區內有關認知障礙症的服務。



## 糖尿病—社區復康課程 體驗活動

港島東醫院聯網糖尿病與社區伙伴合作，舉辦了「社區復康課程 體驗活動」，透過醫護團隊轉介，讓糖尿病患者及家屬免費參加機構的復康課程，認識地區上的支援。當中的體驗活動分別有香港復康會社區復康網絡的優質健行、飛沙樂聚互助小組及藝術治療體驗活動、東華三院高黃慕貞紀念全人健康中心的瑜伽運動班及聖雅各福群會的健康小食製作班和糖尿病及高血壓健康飲食講座，超過60多人參加。

## 社區投資共享基金 社會資本動力獎

香港復康會社區復康網絡(康山中心) 社會工作員(項目主任) 陳鷹傑 先生

我們很高興「港島東醫院聯網」及「東區尤德夫人那打素醫院內科部、社區及病人資源部」獲得社區投資共享基金的「社會資本動力獎」SCB標誌，以表揚對香港社會資本發展的貢獻，推動跨界別合作，積極投入建立香港的社會資本。

「SMARTCare · 齊喜動-長期病患者照顧者支援計劃」成立已有一年半的時間，一直得到「港島東醫院聯網」及「東區尤德夫人那打素醫院內科部、社區及病人資源部」支持，連結了不少醫護部門，並邀請了專業醫護人員成立「策導委員會」及「專業顧問團隊」，以監察計劃的進行及提供意見，令更多醫護人員認識本計劃，並逐漸認同計劃一起支援照顧者服務理念，轉介有需要的照顧者予計劃。此外，我們也開展了與東華東院病人資源中心合作，藉病房探訪活動向病人及家屬介紹計劃。地區合作方面，計劃透過港島東醫院聯網社區服務協助，連繫了區內不同的地區團體及教會，成為了合作伙伴，部份地區團體及教會領袖，更參與了本計劃的義工訓練，協辦不同地區關懷活動，使計劃更有效地接觸區內更多有需要的長期病患家庭，為他們送上溫暖。我們期望日後連結更多社區不同的界別，與醫護界別一同發揮互助力，為支援區內有需要的照顧者建立社區資本。

「港島東醫院聯網」及「東區尤德夫人那打素醫院內科部、社區及病人資源部」得到社區投資共享基金的「社會資本動力獎」SCB標誌。標誌的意義，就好像一塊砌圖，集結跨界別力量，凝聚社會資本，凹凸互補，共建充滿人情味的社區。



## 柴灣普通科門診病人資訊站

港島東醫院聯網家庭醫學及基層護理部門運作經理 王建榮 先生

普通科門診設立病人資訊站是一個嶄新概念，由一位社工及助理主持，令病人/市民從中得到對其疾病有關的資訊。

資訊站提供輕觸式螢幕設計，病人/市民可以輕易地從其聯繫的電腦資料庫獲取所需資料。

資訊站涵蓋的資料包括各類慢性疾病的基本知識，重點是提升病人/市民在社區/家中的自我照顧能力，除此以外，資訊站亦提供各類健康教育飲食等等資料，幫助病人/市民加強在保健及預防疾病的知識。

在此同時，資訊站亦會提供社區上有關機構的健康資訊，包括各類支援小組，學習班等等，讓病人/市民可以從簡簡單單的一個資訊站中得到豐富的健康資訊及支援。



## 醫社合作新伙伴—私家醫生

本聯網的醫社合作服務溝通平台發展多年，近年的合作伙伴更擴展至私家醫生組織。作為私家醫生的代表，香港醫學會港島東社區網絡副主席陳念德醫生曾參與多個平台的會議，積極為公私營醫療及社區協作作出貢獻。

陳醫生表示，以往私家醫生的工作模式多是在診所為病人診症，他們對社區資源的了解不多，因此甚少與社區團體合作。隨著社會對全方位治療的意識提高，陳醫生認為私家醫生有需要改變傳統的模式，不但只著重於治癒病人，同時亦要照顧病人的復康及心靈的需要。由於私家醫生的診症時間及資源有限，因此必須透過醫社合作，轉介病人及其照顧者至有關的社區服務，如輔導、物理治療等，以達致全人照顧的目標。

陳醫生期望透過各溝通平台，私家醫生能與社區團體逐步建立更緊密的聯繫。作為第一步，他希望能推廣不同類型的社區資源予私家醫生廣泛認識。第二步便是安排私家醫生參觀社區服務單位，以了解實際上社區資源如何幫助病人。長遠而言，陳醫生期望可以建立一個私家醫生與社區服務的轉介系統，讓私家醫生攜手推動醫社合作。



香港醫學會  
港島東社區網絡副主席  
陳念德醫生

## 精神健康你我共創

東區尤德夫人那打素醫院精神科病房經理 羅桂珍 女士



## 家陪同心傳遞愛 · 社區連結澤社群

「家」陪同心社區網絡計劃團隊

「家」陪同心社區網絡計劃，由浸信會愛羣社會服務處及利民會合辦；東區尤德夫人那打素醫院是這項計劃的策略夥伴，為灣仔至港島東區居民及在職人士提供精神健康資訊，並在社區上結網及開展地區工作。而計劃的目的是希望幫助區內生活的人士，更加了解及關注自己的精神健康，從而提昇面對逆境時的抗逆能力。這項計劃自2012年4月1日開展服務，兩間社會服務機構分別在灣仔區、筲箕灣區、與及柴灣區開展了首階段的社區網絡工作。

總結經驗，我們發現地區上仍有不少居民、在職人士、學校、組織及團體等，都對社區上的資源缺乏認識，故此，本計劃正好擔當服務推廣及結網的角色；而本計劃在過去一年裏，社工亦曾在區內探訪過不少服務單位及非牟利團體，除了宣傳本計劃內容及推介精神健康綜合服務中心的資訊外，我們亦與他們商討合作機會，及邀請有興趣的人士參與本計劃的精明大使義工服務，進一步深化及推廣精神健康訊息。

來年度這項計劃將會開拓更多區域(包括北角區、太古區、小西灣區等)的服務，我們會加強精明大使義工服務，讓義工能有多元化的發展，一同宣揚本計劃的精神「PASS IT ON」，為社區人士傳遞一個訊息、一份關心、一點愛。



## 兒童身心全面發展服務之進展

東區尤德夫人那打素醫院兒童及青少年科副顧問醫生 黃國雲 醫生



兒童身心全面發展服務工作小組委員

由社區伙伴提供

(詳情請瀏覽港島東健康資源網 <http://www.healthyhkec.org/resources/cyf/ccds/>)

家庭支援及兒童照顧等服務	社會福利署轄下東區及灣仔區四個綜合家庭服務中心 香港明愛筲箕灣綜合家庭服務中心 香港家庭福利會北角綜合家庭服務中心 聖雅各福群會灣仔綜合家庭服務中心
鄰里支援幼兒照顧計劃	浸信會愛羣社會服務處
濫藥(吸食海洛英類毒品人士)服務	香港戒毒會
濫藥(吸食危害精神毒品人士)服務	東華三院越峰成長中心：東區及灣仔服務處 少女懷孕及教育服務
精神健康服務	利民會精神健康社區綜合中心 浸信會愛羣社會服務處精神健康社區綜合中心

## 加強醫院社區合作 建立無縫癌症服務

香港癌症基金會中環癌協服務中心項目經理 林暉雯 女士

香港癌症基金會於一九八七年成立，本著「抗癌路上不孤單」的服務宗旨，為癌症患者及親友提供實用資訊與專業關顧服務。基金會先後於社區設立三間免費服務中心，提供一系列的專業支援服務、資訊和輔助治療等予癌症患者及其家屬，協助患者建立信心，並為有需要的人士提供全方位支援及協助。

在過去兩年，基金會主動聯絡區內的公立及私家醫院腫瘤科部門舉辦服務簡介。在去年九月十三日，基金會亦向東區醫院腫瘤科醫護人員及輔助醫療團隊約七十人進行了一次服務簡介會。會上除介紹心理社交支援服務、有關藥物、生活費的經濟援助及家居照顧服務等外，更增設了個案轉介機制，讓醫院及地區服務機構如綜合家庭服務中心、老人中心及教會等能直接轉介需要跟進的個案，以致有需要支援的癌症患者能第一時間接觸到服務，真正體現醫院社區間無縫的關懷及照顧。



香港癌症基金會加強與醫院及地區服務連繫提供癌症支援服務

## 復康機構展銷特賣場計劃及「傷健共融建和諧」展覽

港島東醫院聯網社區服務傷殘及復康平台一直致力於鼓勵殘疾人士就業及社區融合，因此每年均會聯同社會福利署及多間復康機構於東區尤德夫人那打素醫院舉辦「復康機構展銷特賣場計劃」。本年度的計劃已於2012年12月至2013年2月期間舉行。殘疾人士製作的精美手工藝產品受到許多醫院同事及訪客的歡迎，今年更有「傷健共融建和諧」展覽，提倡傷健共融，促進社區人士對他們的了解。



## 推動地區協作 港島東健康推廣活動

本年度港島東醫院聯網積極向區內市民推廣健康生活，於東區及灣仔區共舉辦了十多次健康推廣項目，超過5800名區內市民參與支持，對外合作團體突破60個，當中超過10個為新合作伙伴，包括社會福利機構、地區團體及學校等。

### 「系列式」健康教育活動

港島東醫院聯網社區服務推出「系列式」健康教育活動，以加強東區及灣仔區市民對疾病預防的認識，例如與本院糖尿病中心、多個地區團體及社會服務機構合辦一年四次的「預防慢性疾病健康教育活動 2012 ~ i-Health 5 營『康』之道」，以及與循道衛理中心合辦連續三場的「『甜』心行動 ~ 預防糖尿病推廣及互助計劃」，均大受歡迎。

與循道衛理長者體適能中心合辦的「『甜』心行動 ~ 預防糖尿病推廣及互助計劃」系列，於2012年9月至11月進行。三場講座以多角度講解預防糖尿病的技巧，特別為長者及護老者而設，深獲好評。



「全球肺功能日2012」大型健康推廣活動於6月17日假鰂魚涌社區會堂舉行，港島東醫院聯網社區服務全力支持，推動超過200名東區市民參與，一同「健肺強身要做運動，肺功能測試你要懂」！

### 東區健康城市

除了一年一度的「譜出健康新『煮』意烹飪比賽」外，亦合辦了「關心您的肝膽胰2012」專題講座，鼓勵參加者向主講嘉賓肝膽胰外科教授及營養師即場發問，氣氛熱烈，參加者獲益良多。

### 灣仔友善社區

透過「灣仔社區友善無疆」計劃，提倡區內長者及年青人關注地區設施，包括社區支援和健康服務，並讓長幼互相分享生命故事，推廣敬老愛老的精神。



《灣仔區長者友善社區指南》成為了長者生活的好錦囊！



灣仔區長者友善社區指南



脂肪比例、血糖及血壓是「預防慢性疾病健康教育活動2012 ~ i-Health 5 營『康』之道」系列中的三大健康檢查項目，讓市民更掌握自己的健康狀況。

「東區健康城市譜出健康新『煮』意烹飪比賽2012」於11月25日在煤气公司烹飪中心順利舉行。當天齊集54位「營」廚大顯身手，烹調多款健康菜色，值得「讚好」！



「預防慢性疾病健康教育活動2012 ~ i-Health 5 營『康』之道」系列分別於1月、4月、7月及10月成功舉行。除了預防糖尿病及介紹有關的社區資源外，更分別有運動、營養、牙齒健康及足部護理四大內容，以加強市民對預防慢性的全面性認識。